

# HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG

P.O. Box 178, 3500 AD Utrecht, Hollandia

E-mail: [federatio\\_hollandia@yahoo.com](mailto:federatio_hollandia@yahoo.com)



Tisztelt Olvasó! Kedves Barátunk!

Felhívjuk szíves figyelmét a Hollandiai Magyar Szövetség lent közölt híreire. Amennyiben barátai, ismerősei között vannak olyanok, akik szívesen olvasnák a Hírlevelet, kérjük küldje nekik tovább ezt az emailt.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a következő email címre:

[federatio\\_hollandia@yahoo.com](mailto:federatio_hollandia@yahoo.com)

Szíves üdvözlettel,

A Hollandiai Magyar Szövetség Vezetősége

<http://www.federatio.org>

**KÉRJÜK TÁMOGASSA A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG MUNKÁJÁT**

Köszönjük Kedves Olvasóinknak a Hollandiai Magyar Szövetség számára elküldött adományokat. Ezen anyagi támogatásuk teszi lehetővé, hogy munkánkat évről-évre tovább folytassuk.

Továbbra is várjuk támogatásukat munkánk folytatása érdekében. Sok kicsi sokra megy!

A 'bijdrage' megnevezéssel átutalt összegek levonhatók az adóalapból.

St. Hongaarse Federatie, Utrecht

IBAN: NL81 INGB 0002304058.

## 1) ISTENTISZTELETEK

**Hágai Magyar Református/Protestáns Gyülekezet - *Hongaarse Protestants Christelijke Gemeente Den Haag***

Kedves Testvéreink! Kedves Barátaink!

A Hágai Magyar Református Gyülekezet szeretettel hív és vár mindenkit a következő istentiszteletre:

**Időpont: 2017 október 15, vasárnap, 15 óra**

**Helyszín: Marlotkerk, [Bloklandenplein 15, 2594 CK Den Haag](#) / Hága**

Igét hirdet: van Bolhuis-Szabó Emőke, ref. lelkész

Gyermekistentisztelet: Paál Károly, ref. lelkész

Orgonál: Hegyi-Markolt Orsolya, kántor

Gyermekfelügyeletről gondoskodunk.

Az istentisztelet után rendszerint együtt maradunk egy kis beszélgetésre, ismerkedésre. Addig a gyerekek a templomkertben biztonságban játszanak. Minden alkalommal SZERETETVENDÉGSÉGET tartunk. Kávé, tea helyben van, a harapnivalót mi magunk visszük. Megköszönjük, ha egy kis süteményt hoztok.

A templom elérhető:

A Hágai Központi Pályaudvarról (CS Den Haag) a 24, 43, 44-es busszal. A 43, 44-es buszról leszállás a Hofzichtlaan megállónál.

Autósoknak: a parkolás ingyenes.

Az istentiszteletek dátumai Hágában 2017-ben, a hónap 3. vasárnapján:

November 19, Marlotkerk, 15 óra

December 17, Kloosterkerk, 12 óra

Szeretettel várunk mindenkit (felekezeti hovatartozástól függetlenül)!

Üdvözlettel,

Csanády Ágnes

L.S.,

Hierbij nodigen wij je uit voor de Hongaarse kerkdienst te houden op 15 oktober om 15:00 uur.

Plaats: 'Onbevlekt Hart van Maria' rooms katholieke kerk

Bloklandenplein 15, [2594 CK Den Haag](#) (wijk Marlot).

Kindernevendienst en kinderopvang tijdens de kerkdienst.

Met vriendelijke groeten,

Ágnes Csanády

Az istentisztelet alatt gyermekistentiszteletet tartunk és gyermekfelügyeletről gondoskodunk.

Tóth Miklós, református lelkész.

Postbus 10.249, 2501 HE Den Haag. Tel: 070-3587248. Fax: 070-3584983.  
fidelitas@miklosth.nl

Van Bolhuis – Szabó Emőke, református lelkész. Email: emokeneszmely@vtxmail.ch Tel.: 078-6824873.

Csanády Ágnes, gondnok, református lelkész. Email: csanady@federatio.org

## **Katolikus Szentmisék**

### **Hága**

**2017. november 4-én (vasárnap)**, 12.30 órai kezdettel Hágában, az Onbevlekt Hart van Maria Templomban (Marlotkerk) szentmise lesz, amit Ton Peters atya és Molnár-Gál Béla diakónus celebrál.

Cim: Bloklandenplein 15, 2594 CK Den Haag.

A szentmise után szeretetvendégséget tartunk, melyre mindenkit szeretettel várunk.

(Magyaros) süteményeket lehetőség szerint szívesen fogadunk.

A templom megközelíthető a hágai Centraal Station-tól a 43-as autóbusszal Leiden irányába,

a 24-es autóbusszal Mariahoeve irányába illetve a 6-os villamossal.  
A 43-as autóbusról a Hofzichtlaan megállónál kell leszállni.

### **Rotterdam**

Minden hónap első vasárnapja, 15:00 óra. Cím: Una Sancta, Karel Doormanstraat 337.

### **Vianeni Magyar Otthon**

Havonta kétszer, vasárnap 14.30 órakkor (délutáni kultúrprogram esetén 13.30 órakkor)

Cím: Vianeni Magyar Otthon címe: Panoven 17 A, 4133 NG, Vianen  
(Bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben)

Email: [vianenimagyarotthon@gmail.com](mailto:vianenimagyarotthon@gmail.com)

### **Hollandiai Magyarok Gyülekezete**

Szeretettel várunk minden vasárnap délelőtt 10:00 órától az istentiszteleti alkalmainkra!

Cím: Krabbendijkestraat 520, ROTTERDAM 3084 LP (Muziekgebouw De Schalmei)

<http://www.hmgny.nl/>

## **2) AZ 1956-OS FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC 61. ÉVFORDULÓJÁRA EMLÉKEZÜNK**

**Oktober 29-én vasárnap, a Vianeni Magyar Otthonban** megemlékezünk az 1956-os MAGYAR FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC-ról, amelynek keretében **Hoeks-Györky Zsuzsa** tart ünnepi beszédet.

Az összejövetel második részében a **Hollandiai Mikes Kelemen Kör** keretében

**Matuska Márton** tart előadást

**REJTETT VESZTŐHELYEK ÉS TÖMEGSÍROK VIDÉKE**

- Magyar jelleg törlése Tito Jugoszláviájában címmel.

Matuska Márton Újvidéken élő történész. Előadása témáját így írja körül: „Azt gondolom, hogy átfogó képet kell adnom a Délvidéken lezajlott magyarellenes atrocitásokról. A magyarok tömeges legyilkolásának, az ennek nyomán támadt tömegsíroknak a helye jórészt ma is jelöletlen, ismeretlen, vagy pedig sikerült a tetteseknek nyomtalanul eltüntetniük őket. Előadásomat arra építem, hogy a vérengzés központi irányítással lett levezetve, később pedig államérdek volt az egészet nem megtörténtként kezelni.”

További Mikes-összejövetelek dátumai ezévben:

November 26 és december 10.

## **3) AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON**

(Voor Nederlands zie onder de Hongaarse tekst.)

Kedves Hírlevélolvasók,

Az alábbiakban az Amszterdami Magyar Szalon következő programjáról olvashatnak.

**Film: A fehér király (angol nyelven)**

**MIKOR** 2017. október 15. vasárnap, kapunyitás 14.00 órakor, a vetítés pedig 14:45-kor kezdődik.

**MI** Jörg Tittel és Alex Helfrecht A fehér király című filmje (2016) CSAK ANGOL nyelven!!!, időtartam: 89 perc. Előtte/utána finomságok a kávézóban.

**HOL** Goethe Intézet Amsterdam, Herengracht 470

**MENNYI** Hozzájárulás: 9 euró, 18 éves korig: 7 euró (belépő és egy ital)

A rendezők különleges módon dolgozzák fel Dragomán György a 80-as évek Romániájában játszódó regényét, azáltal hogy a cselekmény helye és ideje meghatározatlan, így a néző egy elvontabb, némileg sci-fi-szerű anti-utópiával szembesül. Az általánosabb érvény talán még megrázóbbá teszi a történetet, de természetesen van, akinek nem tetszik az adaptáció, ez a kritikákban is látszik- Mindenesetre érdekes látni, hogy egy külföldi filmes páros hogyan emeli általánosabb szintre az erdélyi magyar szerző részben saját tapasztalataira alapuló történetét, a diktatúrák egyetemes természetét vizsgálva. Érdekesség, hogy a filmet Magyarországon vették fel.

A filmet a rendezők és jogtulajdonosok, Alex Helfrecht és Jörg Tittel szíves engedélyével vetítjük. 16 éven felülieknek.

Jubileumi évadunk (igen, áprilisban 10 éves lesz a Szalon!) várható alakulása miatt a szeptemberi film után most is mozi lesz. Az angol-német rendezőpáros filmjét az annak alapját képező regény miatt gondoltuk a Magyar Szalonba illőnek. Szerzője, Dragomán György, 2012-ben volt az Amszterdami Magyar Szalon vendége. A film csak angol nyelvű, sajnos a magyar felirat technikailag nem bizonyult megoldhatónak.

Megtalálhatóak vagyunk a [www.magyarszalon.nl](http://www.magyarszalon.nl) honlapon is!

A következő dátumok: november 12, december 10.

Szeretettel várunk!

Alföldy Mari és a szervezők

Az Amszterdami Magyar Szalon magyar témájú, magyar nyelvű kulturális összejövetelekre várja az érdeklődőket havonta egyszer vasárnap délután a Goethe Intézetbe. Műsorunkon filmvetítés és élő program (színház, pódiumbeszélgetés, előadás) szerepel, lehetőleg váltakozva. A szervezés önkéntes alapon zajlik, a bevételeket a költségek fedezésére fordítjuk. A programok előtt és után a Goethe Intézet kávézójában lehetőség van beszélgetésre, mérsékelt áron kávé, tea, bor, üdítő kapható, magyar süteményekkel, harapnivalókkal. Hírlevelünkre az [info@magyarszalon.nl](mailto:info@magyarszalon.nl) címen lehet jelentkezni. Információ: [www.magyarszalon.nl](http://www.magyarszalon.nl). Adományokat szívesen fogadunk a következő számlaszámon: NL58 ABNA 0406 6848 20, ABN AMRO, Stichting Hongaarse Salon Amsterdam.

## HONGAARSE SALON AMSTERDAM

### FILM: The White King (Engels gesproken)

**Wanneer** 15 oktober 2017, vanaf 14.00. Programma begint om 14.45.

**Wat** The White King. Film van Jörg Tittel en Alex Helfrecht (2016), 89 min.

Ervoor/erna: cafetaria open, koffie, thee, gebak, wijn, fris, hapjes verkrijgbaar. Ervoor/erna: cafetaria open, koffie, thee, gebak, wijn, fris hapjes verkrijgbaar.

**Waar** Goethe Instituut Amsterdam, Herengracht 470

**Hoeveel** Bijdrage: 9 euro, tot 18 jaar: 7 euro (inclusief één drankconsumptie)

De regisseurs maakten een bijzondere bewerking van de roman van de uit Transylvanië afkomstige Hongaarse schrijver György Dragomán, dat zich in het Roemenië van Ceaușescu

afspeelt, door het in een onbepaalde tijd en plaats te situeren, wat een abstractere anti-utopie oplevert. De algemenere geldigheid maakt het verhaal misschien nog schokkender voor de kijker, maar zoals bij een boekverfliming ook te verwachten valt zijn sommigen minder blij met de adaptatie. Het is in ieder geval interessant om te zien hoe de buitenlandse regisseurs zich het verhaal toeëigenen om op zoek te gaan naar het universele karakter van dictaturen. Overigens is de film in Hongarije opgenomen.

De film wordt vertoond met toestemming van de rechthebbenden, de regisseurs Alex Helfrecht en Jörg Tittel.

Vanaf 16 jaar.

Vanwege de plannen voor het programma voor dit jubileumjaar (jawel, de Salon bestaat in april 10 jaar!) staat deze maand weer een film op het programma, en wel een recente buitenlandse verfilming van een Hongaars boek. Voor de niet-Hongaarssprekenden is het bijkomende voordeel dat in de film Engels wordt gesproken. De witte koning van György Dragomán is overigens ook in het Nederlands verschenen in de uitstekende vertaling van Rebekka Herman Mostert. De schrijver was overigens in 2012 te gast in de Salon.

De volgende data zijn 12 november en 10 december.

Zie ook [www.hongaarsesalon.nl](http://www.hongaarsesalon.nl)

Mari Alföldy en de organisatoren

De Hongaarse Salon Amsterdam organiseert Hongaarse culturele evenementen, die één keer per maand op zondagmiddag plaatsvinden op het Goethe Instituut. Afgewisseld staan filmvertoningen en live evenementen (theater, lezing, podiumgesprek) op het programma, zo mogelijk om en om. De organisatie wordt door vrijwilligers gedaan, uit de entreegelden worden de kosten betaald. De films zijn Nederlands of Engels ondertiteld, de lezingen en gesprekken zijn in principe Hongaarstalig. Voor het programma is koffie en thee verkrijgbaar, na afloop kan bij een borrel worden nagepraat. Info: [www.hongaarsesalon.nl](http://www.hongaarsesalon.nl), aanmelding mailinglist: [info@magyarszalon.nl](mailto:info@magyarszalon.nl). Donaties zijn welkom op rekening nr NL58 ABNA 0406 6848 20, ABN AMRO, t.n.v. Stichting Hongaarse Salon Amsterdam.

#### **4) HÁGAI MAGYAR ISKOLA ÉS ÓVODA**

Az iskola tanítási dátumai a 2017-es esztendőben a következők: szeptember 9, szeptember 23, október 7, október 28, november 4, november 18, november 25, december 9

Cím: Buurthuis't Lindenkwadrant művelődési központ

2e Braamstraat 6, 2563 HJ Hága / Den Haag

A (Verlengde) 2e Braamstraat a nagy, kéttornyú templom mögötti kis utca.

A bejárat csak a Goudenregenstraat, Kamperfoeliestraat felől közelíthető meg.

Továbbra is szeretettel várunk minden új jelentkezőt!

További információ: <http://www.federatio.org/hmoi.html>

Üdvözlettel,

Csanády Ágnes

#### **5) ÖSSZEURÓPAI ALÁÍRÁS GYUJTÁS A NEMZETI KISEBBSÉGEK JOGAINAK BŐVÍTÉSÉÉRT**

**Önnek egy percet, a határon túl élő magyaroknak egy életre szóló jogokat jelent:**

<https://ec.europa.eu/citizens-initiative/32/public/#/>

A fenti linken található polgári kezdeményezéssel arra kérjük az EU-t, hogy javítsa a nemzeti és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek védelmét nyelvi, oktatási, kulturális kérdésekben, a regionális politikában, a kisebbségek európai parlamenti jelenlétének kérdésében, a diszkriminációellenesség, a médiaszabályozás és a támogatáspolitikai területén.

Mit jelent ez az Erdélyben, a Délvidéken, Kárpátalján, Felvidéken, a Kárpát-medencében

kisebbségben vagy szórványban/diaszpórában élő magyarok számára? Többek között lehetőséget az anyanyelvi oktatásban való részvételre, a regionális jogi és politikai képviseletre és szabad anyanyelv használatot. Mindezt az egyenlőség jegyében. Tegyük érte együtt!

## **6) 11. NEMZETKÖZI LISZT FERENC ZONGORAVERSENY**

**2017. október 8. és 21. között** kerül megrendezésre, hosszas előválogatót követően, a Nemzetközi Liszt Ferenc Zongoraverseny Utrechtben. Jegyek és további információk az alábbi linken keresztül érhetőek el: <http://www.liszt.nl/>

## **7) KONCERT – AKO TAHER ÉS KIRKÓSA ORSOLYA**

„**November 10-én, Maassluisban**, az Immauel templomban (Lange Boonestraat 5, 3144 CC), 20:00 órai kezdettel, Ako Taher kurd zongorista koncertjén, jomagam **-Kirkósa Orsolya-** is fellépek. Műsoron: Chopin, Liszt, Schumann, Satie, Taher, Ravel. Jegyek a helyszínen vásárolhatók (35euro - ami ingyen italfogyasztást és falatozást is tartalmaz). Szeretettel várunk mindenkit”

## **8) ÁLLÁSKERESÉS**

20 éves diák részmunkaidős állást keres Groningenben. Nyelvtudás: felsőfokú angol, középfokú francia, alacsony német  
Elérhetőség: matezsofi97@gmail.com

## **9) KÖSZÖNET A TÁMOGATÓKNAK**

Hálásan köszönjük Kedves Olvasóinknak a Szövetség számára elküldött adományokat. Ezen anyagi támogatásuk teszi lehetővé, hogy munkánkat évről-évre tovább folytassuk. A Hollandiai Magyar Szövetség vezetősége.

Hartelijk dank voor de ondersteuning van ons werk door Uw giften. Het bestuur van de Hongaarse Federatie in Nederland.